



# Boletín UNESCO-UNEVOC

Boletín del Centro Internacional de la UNESCO para la Formación Profesional, Bonn, Alemania

## Jóvenes y Empleo

### Rupert Maclean, Director



El Centro Internacional UNESCO-UNEVOC intervino en la **Cumbre Internacional sobre el Empleo Juvenil 2002**, que tuvo lugar en la Biblioteca Alejandrina de Egipto entre los días 7 y 10 de septiembre de 2002. La Cumbre, albergada en esta ocasión por la República Árabe de Egipto, fue copresidida por S. E. la Sra. Mubarak (Primera Dama de Egipto) y por el Honorable Sr. Bill Clinton. Asistieron a ella cerca de 1.600 delegados procedentes de más de 120 países. Entre los participantes se contaban jóvenes, representantes de gobiernos y de agencias donantes, organizaciones multilaterales y bilaterales, ONGs y organismos como el Banco Mundial, la OIT, el Instituto Global del Medio Ambiente, la UNICEF y la FAO.

El objetivo de la Cumbre era difundir entre los delegados asistentes un mayor grado de conciencia y comprensión sobre los importantes desafíos laborales, educativos, económicos y sociales que afrontan actualmente los jóvenes a escala mundial, como primer paso para adoptar medidas que favorezcan un Empleo Juvenil sostenible en el próximo decenio.

La Cumbre decidió poner en marcha la Campaña Decenal para el Empleo Juvenil. Esta campaña global en favor del empleo juvenil propone crear antes de 2012 bases de existencia productiva y sostenible para 500 millones más de jóvenes adultos, especialmente entre los hoy afectados por la pobreza. Intentará asimismo impulsar la erradicación de la pobreza, y un mayor nivel de justicia e igualdad en el área de la juventud y el empleo.

En mi presentación, señalé que la educación y en particular la 'Educación para

todos los jóvenes' deben constituir una prioridad esencial si deseamos fomentar el empleo juvenil en la aldea global que ya es el mundo, y resalté la importancia de:

- ▶ Desarrollar entre los jóvenes las 'capacidades vitales para el empleo y la participación ciudadana activa', y también la 'formación permanente', dos elementos que figuran entre los Seis Objetivos de Dakar por la Educación para Todos; y adoptar una filosofía global de la educación juvenil que priorice la participación ciudadana activa y el empleo, basada conceptualmente en los Cuatro Pilares de la Educación que contiene el Informe Delors.
- ▶ Tener en cuenta que la formación técnica y profesional (FTP) para el mundo del trabajo ha sido un ámbito en gran medida descuidado, y que deberá por fuerza reactivarse si deseamos que los jóvenes se preparen adecuada y eficientemente para el mundo laboral en nuestra era de la globalización.
- ▶ Por último, considerar el hecho de que los datos disponibles demuestran sin ningún género de dudas que la FTP puede contribuir perfectamente al desarrollo económico y social de las personas y de las comunidades que habitan, ya que ayuda a incrementar los niveles de vida, a erradicar la pobreza y a lograr mayores cotas de igualdad y justicia.

El Centro Internacional UNESCO-UNEVOC se encuentra más convencido que nunca de la necesidad de prestar más atención al desarrollo de capacidades entre jóvenes (y adultos) para la empleabilidad y la participación ciudadana activa. Es nuestra intención integrar dicha idea en la preparación de la próxima serie de documentos programáticos que guiarán a nuestra institución.

Contacto: *Rupert Maclean, Director, Centro Internacional UNESCO-UNEVOC, fax [+49] (228) 2433777, correo electrónico: [rm@unevoc.unesco.org](mailto:rm@unevoc.unesco.org)*

## Actos Cooperación en FTP

### UNEVOC-Canadá y el Desarrollo de Capacidades para la Nueva Economía



UNEVOC-Canadá y la Asociación Profesional Canadiense organizaron una Conferencia Internacional bajo el nombre de **Desarrollo de capacidades para la Nueva Economía**, que tuvo lugar en Winnipeg entre el 17 y el 21 de octubre de 2002. Asistieron a la conferencia más de 400 participantes llegados de 25 países.

En la ceremonia inaugural, la Honorable Sra. Diane McGifford (Ministra de Educación Avanzada, Manitoba) anunció que la Comisión Canadiense de la UNESCO ha decidido designar al Centro de Recursos Humanos Aborígenes sito en Winnipeg, Manitoba, como Centro Asociado a la Red UNEVOC. La Ministra anunció asimismo la creación de una "sección juvenil" con la intención de atribuir esta misma categoría al Club de Formación Profesional para Jóvenes de la Escuela Secundaria Regional de Dauphin, Manitoba. Dio a conocer también que el UNEVOC-Canadá ha recibido recientemente un importe de 600,000 dólares canadienses destinados a financiar la contratación anual de 37 agentes internos, muchos de los cuales trabajarán en el ámbito de la FTP dentro de diversas oficinas de la UNESCO.

Djibril Bokoum y Vincent Nanga, agentes internos en 2002 del Centro Internacional UNESCO-UNEVOC, organizaron conjuntamente una Mesa Redonda UNESCO-UNEVOC bajo el tema '**Categoría de la FTP: estrategias para mejorar la posición social de la FTP y asociarla mejor con el mundo del trabajo**'.

Tras algunas presentaciones breves para estimular el debate, pronunciadas por

especialistas internacionales en FTP, Djibril y Vincent ofrecieron una excelente ponencia sobre las investigaciones emprendidas por ellos en el Centro Internacional UNESCO-UNEVOC. Su intervención fue seguida de una animada polémica que generó numerosas buenas ideas por parte de los asistentes, en cuanto a experiencias nacionales y actividades que puedan mejorar la categoría social de la FTP. Estas ideas serán de la mayor utilidad para continuar las investigaciones en este campo que han iniciado Djibril Bokoum y Vincent Nanga.

Contacto: Hans Krönner, Centro Internacional UNESCO-UNEVOC, fax [+49] (228) 2433777, correo electrónico: [hk@unevoc.unesco.org](mailto:hk@unevoc.unesco.org)

## Cooperación Regional en la FTP

### Intensificación de la FTP en Asia



Entre los días 27 y 29 de noviembre de 2002 se llevó a cabo en Bangkok una Mesa Redonda sobre la **Formación Técnica y Profesional (FTP)**, en colaboración con la 8ª Conferencia Internacional UNESCO-APEID sobre Educación. Este acto fue organizado por el Centro Internacional UNESCO-UNEVOC y por la UNESCO-APEID.

La Mesa reunió a un foro de expertos y de profesionales en el ámbito de la FTP, particularmente asociados a la red UNEVOC, y adoptó los siguientes objetivos:

- ▶ exponer aspectos relacionados con las innovaciones y mejores prácticas relativas a la formación de formadores técnicos y profesionales;
- ▶ examinar formas para desarrollar las normativas profesionales y emplearlas para elaborar directrices y contenidos curriculares; y
- ▶ fomentar la coordinación entre el UNEVOC y los Centros Asociados UNEVOC.

El Centro Internacional UNESCO-UNEVOC y la UNESCO Bangkok aportaron a esta Mesa personas competentes de 14 países pertenecientes a la región de Asia-Pacífico, que se reunieron en varias ocasiones en los días sucesivos a la conferencia a fin de preparar en detalle las propuestas correspondientes a dos proyectos: el primero sobre *'La función de las normativas profesionales nacionales para mejorar la utilidad y calidad de los currículos de FT'* (coordinado por Efison Munjanganja), y

el segundo con el título de *'Un proyecto de desarrollo profesional para educadores de FTP en la región de Asia-Pacífico'* (coordinado por Rupert Maclean).

El **'Proyecto de desarrollo profesional para educadores de FTP'** pretende traducir en actividades concretas los Objetivos 3 y 6 de las directrices de acción "Educación para Todos" de Dakar, que subrayan la importancia de desarrollar las capacidades para la empleabilidad, la formación permanente y una participación ciudadana activa. Un objetivo básico de la reunión era detectar aquellos temas que puedan dar pie a módulos de enseñanza o formación utilizables por los maestros o formadores de FTP en distintos países de toda esta región en su propio idioma nacional. El grupo consiguió definir ocho futuros módulos de enseñanza o aprendizaje sobre tendencias y cuestiones contemporáneas de FTP, y siete módulos sobre aspectos clave de teoría y práctica educativa relacionados con la FTP.

Esta reunión puede considerarse el inicio de lo que será un proyecto a largo plazo; las fases siguientes incluirán la redacción y comprobación de los módulos de enseñanza o aprendizaje definidos, inclusive su traducción a los idiomas nacionales; la revisión de dichos módulos tras un proceso de prueba y tras examinar comentarios de 'amigos críticos'; y por último la oferta práctica de los módulos preparados en formato impreso, como CD-ROM y a través de Internet.

Tras consultar a los países interesados, el Centro Internacional UNESCO-UNEVOC efectuará muy probablemente una modificación ulterior de estos módulos desarrollados para la región de Asia-Pacífico, con el fin de emplearlos en otras regiones del planeta.

Contacto: Albert Koopman, Centro Internacional UNESCO-UNEVOC, fax [+49] (228) 2433777, correo electrónico: [ak@unevoc.unesco.org](mailto:ak@unevoc.unesco.org) o Efison Munjanganja, UNESCO Bangkok, fax [+66] (2) 3910866, correo electrónico: [e.munjanganja@unescothkk.org](mailto:e.munjanganja@unescothkk.org)

### Educación para Todos y Desarrollo de Capacidades en Europa

El 17 de enero de 2003 se celebró una reunión planificatoria en el Centro Internacional UNESCO-UNEVOC para debatir los detalles organizativos de un acto a gran escala centrado en la relación entre la Educación para Todos (EFA) y el



Reunión plantaficatoria de Educación (EFA) y del Desarrollo de Capacidades, 17 de enero de 2003

Desarrollo de Capacidades para la empleabilidad en Europa, por Europa y para Europa.

Asistieron a esta reunión representantes del Centro Internacional UNESCO-UNEVOC y de la sede central de la UNESCO en París, del Instituto de la UNESCO para la Educación (IUE), de la Fundación Europea de la Formación (FEF), de la Organización Internacional del Trabajo (OIT), de la Comisión Nacional del Reino Unido (UK) para la UNESCO, de la *Learning and Skills Development Agency* (LSDA), del *British Council*, del Consejo de Europa, de la *Agence intergouvernementale de la Francophonie* (AIF), de la Agencia Alemana de Cooperación Técnica (GTZ) y de la Comisión Europea.

Los debates de la reunión se dedicaron a:

- ▶ definir en términos prácticos la idea de la EFA: significado de la EFA, problemas al respecto dentro de Europa, grupos demográficos o regiones europeas que requieren una atención especial;
- ▶ establecer en términos prácticos el significado del Desarrollo de Capacidades: concepto de Desarrollo de Capacidades entre las instituciones asistentes a la reunión; relación entre la EFA y el Desarrollo de Capacidades en Europa;
- ▶ examinar lo que todas las instituciones asistentes están realizando actualmente en el ámbito de la EFA y del Desarrollo de Capacidades para la empleabilidad, y relación entre dicha actividad y la EFA a escala global.

Se ha previsto efectuar en diciembre de 2003 una reunión a gran escala en el Reino Unido, organizada conjuntamente por el Centro Internacional UNESCO-UNEVOC y un consorcio británico compuesto por la Comisión Nacional del UK para la UNESCO, el *British Council* y la LSDA. Esta reunión se preparará en colaboración con la FEF, la OIT, la GTZ y la Comisión Europea.

Contacto: Albert Koopman, Centro Internacional UNESCO-UNEVOC, fax [+49] (228) 2433777, correo electrónico: [ak@unevoc.unesco.org](mailto:ak@unevoc.unesco.org)

## Quinto Aniversario del KRIVET

En octubre de 2002 el Instituto Coreano de Investigaciones en Formación Profesional (KRIVET) celebró su 2ª Conferencia Internacional, bajo el título "FP durante toda la vida: nuevas perspectivas y realizaciones". La conferencia examinó la relevancia de la formación profesional considerada como un proceso permanente a lo largo de toda la vida, y exploró vías innovadoras para fomentarla. Durante la conferencia se conmemoró asimismo el quinto aniversario de la fundación del KRIVET, creado en 1997 y que hoy es uno de los únicos dos Centros Regionales de Excelencia de la UNESCO en el campo de la FTP.

## Seminario subregional sobre Colaboración Social

En el mes de septiembre de 2002 se celebró en Alma Ata, Kachastán, un seminario como parte de un proyecto financiado por la Fundación Europea de la Formación (FEF) bajo el título "Colaboración Social en la FTP de Kachastán". La idea fundamental de este proyecto es estudiar, generalizar y difundir experiencias organizativas de colaboración social en el ámbito de la FTP para países europeos, y también para Kachastán, Kirgistán y Uzbekistán en el Asia Central.

Un resultado de la primera fase de este proyecto fue la elaboración de un modelo para la colaboración social. En una segunda fase, se creó un Consejo de Expertos en Alma Ata, compuesto por autoridades municipales, empresarios y organizaciones de FTP, con el objetivo de realizar en la práctica el modelo propuesto. La tarea fundamental de este Consejo de Expertos consiste en coordinar actividades conjuntas de los protagonistas de la FTP, constituirse en foro para desarrollar una visión común sobre la colaboración social en la FTP, reforzar los



Participantes del seminario en Alma Ata, septiembre 2002

vínculos entre en la FTP y el mundo del trabajo, y facilitar la adopción de decisiones destinadas a crear colaboraciones sociales "nuevas" en el ámbito de la FTP.

Los objetivos del seguimiento al proyecto sobre colaboración social en Kachastán - que recibe el apoyo de la FEF, la Oficina Especial de la UNESCO para Asia Central y el Centro Internacional UNESCO-UNEVOC- son los siguientes:

- ▶ hacer inventario de la evolución en los países de la UE, Kachastán y otros países del programa Tacis en cuanto a la colaboración social en FTP, examinando progresos alcanzados, logros, fracasos, y motivos que explican ambos;
- ▶ apoyar a los grupos de trabajo;
- ▶ intercambiar experiencias al respecto a escala regional; y
- ▶ difundir las mejores prácticas.

Tomaron parte en el seminario representantes de Kachastán, Kirgistán y Uzbekistán, entre los cuales se contaban el Ministro de Educación y Ciencia y el Ministro de Trabajo y Seguridad Social de Kachastán, Almaty Akimat, organizaciones empresariales, responsables de la FTP, sindicatos, la embajada Francesa en Kachastán, una escuela de FP de París, Francia, y delegados de organizaciones internacionales como la UNESCO, la UNICEF, el Centro Internacional UNESCO-UNEVOC, la FEF, la Delegación de la UE en Kachastán y el Centro Francés de Investigación sobre el Empleo y las Cualificaciones (CÉREQ).

Los debates realizados sirvieron de plataforma para elaborar propuestas de proyectos conjuntos. Los representantes de todos los países centroasiáticos participantes asumieron activamente su parte en el trabajo, moderado por un delegado del Centro Internacional UNESCO-UNEVOC. Esta labor interactiva permitió generar tres propuestas de proyectos. Uno de ellos se ocupará de intensificar la colaboración social en FTP en los países del Asia Central, un tema común a todas las naciones de esta región. El segundo proyecto se centrará en la garantía de la calidad, y el tercero en la formación de maestros y el desarrollo de materiales docentes y para los alumnos.

Contacto: Shaizada Tazbulatova, Observatorio Nacional de Kachastán / Centro UNEVOC en Kachastán, fax [+7] (3272) 641286, 312871, correo electrónico: Shaizada@nursat.kz

## Formación para la Supervivencia y el Desarrollo de África Meridional



Este seminario se llevó a cabo en Oslo los días 14 y 15 de noviembre de 2002, por iniciativa conjunta de la Red Escandinava de Centros UNEVOC, de las Comisiones UNESCO de Noruega y Finlandia, del Ministerio de Educación e Investigación noruego y del Centro Internacional UNESCO-UNEVOC. La NORAD, Agencia Noruega de Cooperación al Desarrollo, y los ministerios noruego y finlandés de Asuntos Exteriores prestaron su apoyo financiero a la iniciativa.



Participantes del seminario para la Supervivencia y el Desarrollo en África Meridional, Oslo, 14 al 15 de noviembre 2002

Los objetivos globales del seminario eran: contribuir a la formación técnica y profesional (FTP) y a la educación en espíritu empresarial (EEE) sobre todo a través de la cooperación internacional al desarrollo apoyada por las agencias y organizaciones escandinavas, y crear asimismo una base más sólida para dichas iniciativas.

Los objetivos específicos eran los siguientes:

- ▶ incrementar la conciencia entre los principales protagonistas sobre la importancia potencial de la FTP y la EEE como instrumentos que permiten aliviar la pobreza y fomentar el desarrollo económico;
- ▶ difundir conocimientos y experiencias obtenidas a partir de proyectos y programas recientes de FTP y EE realizados en el África meridional;
- ▶ debatir principios y posibles nuevos modelos de iniciativas para la cooperación internacional en el desarrollo, destinados a reforzar la FTP y promover el espíritu empresarial en el África meridional;
- ▶ explorar los recursos existentes en los países escandinavos que tengan interés potencial para las nuevas iniciativas internacionales en el ámbito de la FTP y la EEE.

Unos 50 participantes de los países escandinavos y 19 representantes invitados del sector público y privado de 11 países

subsaharianos asistieron al seminario. Las deliberaciones se centraron en:

- ▶ formas de garantizar la relevancia y la calidad en contenidos y realizaciones formativas;
- ▶ formas de vincular la FTP y la EEE con la iniciativa Educación para Todos (EFA); y
- ▶ formas en que las agencias escandinavas para el desarrollo y los Centros UNEVOC podrían corresponder (y apoyar) iniciativas recientes, como la Conferencia de Seúl de 1999 y la iniciativa LLWF.

Pueden consultarse otras informaciones sobre participantes, documentos y ponencias presentadas a este seminario bajo [http://innuc.evtek.fi/tvet\\_seminar\\_02/](http://innuc.evtek.fi/tvet_seminar_02/).

## LLWF Newsletter



En octubre de 2002 se publicó el primer número de la circular "LLWF Newsletter", que informa sobre los progresos registrados hasta la fecha en los ocho subproyectos que agrupa la iniciativa "Formarse para la vida, el trabajo y el futuro: impulsar las reformas en el África meridional mediante la cooperación subregional" (*Learning for Life, Work and the Future* – LLWF).

La circular refleja también otras actividades de posible interés para los protagonistas de la LLWF, como las iniciativas de formación electrónica "DASSIE" y "Africa Drive" en Sudáfrica.

Este número inicial fue preparado conjuntamente por el Centro Internacional UNESCO-UNEVOC y por el Departamento de Formación Profesional del Ministerio de Educación de Botswana. Todos los interesados por las actividades de LLWF están llamados a contribuir activamente a la circular.

La "LLWF Newsletter" puede consultarse en la dirección Internet

[www.unevoc.unesco.org/southernafrica](http://www.unevoc.unesco.org/southernafrica).  
Para suscribirse a la versión impresa, el contacto es [LLWF@unevoc.unesco.org](mailto:LLWF@unevoc.unesco.org).

## Reunión de Expertos Regionales sobre la Iniciativa y Desarrollo de Proyectos de FTP en los Estados Árabes

Bajo los auspicios de S. E. Sr. Abdel Rahim Murad, Ministro de Educación y de Enseñanza Superior, la Oficina Regional de la



Reunión de Expertos Regionales sobre FTP, Beirut, 11 al 13 de diciembre 2002

UNESCO con sede en Beirut para la Educación en los estados árabes y el Centro Internacional UNESCO-UNEVOC organizaron una Reunión de expertos regionales sobre la iniciativa y el desarrollo de proyectos de FTP en los estados árabes (Beirut, 11 a 13 de diciembre de 2002). Esta Reunión de expertos debatió un conjunto de documentos de trabajo presentados por expertos y especialistas de los estados árabes y los Centros UNEVOC con intención de activar la cooperación conjunta para el desarrollo de la FTP.

Las 35 propuestas y documentos de trabajo analizados en el curso de esta reunión, y que dieron lugar a diversas ideas para proyectos en países árabes, abarcan los campos siguientes:

- ▶ contenido y calidad de programas de FTP;
- ▶ reconocimiento, acreditación y contextos de cualificaciones;
- ▶ desarrollo profesional del personal de la FTP;
- ▶ acceso de muchachas y mujeres adultas a la FTP;
- ▶ participación del sector privado en programas de FTP y empleo de los titulados;
- ▶ desarrollo de recursos humanos para la pequeña y mediana empresa; y
- ▶ formación para el sector no formal.

Los 23 participantes en la reunión acudieron en representación de Bahrain, Egipto, Irak, Jordania, Líbano, Marruecos, Arabia Saudita, Sudán, Siria, Yemen, la UNESCO, la OIT, la UNRWA, la Fundación europea de la Formación (FEF), la Agencia Alemana de Cooperación Técnica (GTZ), la Comisión Europea / EJADA, y la Universidad Árabe Abierta / ABEGS.

Las ideas para proyectos generadas por los debates se compartirán con los Estados Miembros, los Centros UNEVOC y las

organizaciones regionales o internacionales interesadas, a fin de establecer la relevancia de los proyectos para cada país y determinar las prioridades fundamentales a la hora de aceptar y coordinar un proyecto particular.

Contacto: Sulieman Sulieman, UNESCO Beirut, fax [+961] (1)824854, correo electrónico: [S.Sulieman@unesco.org](mailto:S.Sulieman@unesco.org) o Hans Krönner, Centro Internacional UNESCO-UNEVOC, fax [+49] (228) 2433777, correo electrónico: [hk@unevoc.unesco.org](mailto:hk@unevoc.unesco.org)

## Función de la Formación Técnica y Profesional para el Desarrollo Rural



La Oficina Regional de la UNESCO en Beirut, el Centro Internacional de Investigación Agraria en Zonas Secas (ICARDA) y el Ministerio de Educación (Centro UNEVOC de Siria) organizaron del 26 al 29 de enero de 2003 en Aleppo, Siria, un simposio regional del ICARDA bajo el título "Función de la formación técnica y profesional para el desarrollo rural". En la ceremonia de apertura participaron representantes de la provincia de Aleppo, la Dirección de Educación, la Universidad de Aleppo, la Cámara Agraria, algunas ONGs y los medios de comunicación sirios.

Los principales objetivos del simposio eran: (i) activar y resaltar el papel de la formación técnica y profesional para el desarrollo rural; (ii) vincular programas y especialidades técnicas y profesionales con las necesidades de las comunidades locales; (iii) reforzar la relación de los centros de formación técnica y profesional con los sectores productivos y de desarrollo; y (iv) consolidar la colaboración entre organizaciones de formación técnica y profesional con los programas y proyectos de desarrollo.

El simposio reunió a más de 35 expertos y funcionarios de la FTP y el desarrollo rural, procedentes de 12 países árabes.

Contacto: Sulieman Sulieman, UNESCO Beirut, fax [+961] (1)824854, correo electrónico: S.Sulieman@unesco.org

## Programa Outreach (Alcance) de la UNESCO-UNEVOC

### Enseñar y Aprender para un Futuro Sostenible

El Centro Internacional UNESCO-UNEVOC organizó un seminario el 10 de febrero de 2003 sobre educación para un futuro sostenible, presentado por el Profesor John Fien de la Universidad Griffith de Australia. El Prof. Fien expuso las enseñanzas extraídas de una década de innovación internacional en materia de educación para un futuro sostenible, transcurrida entre la Cumbre de la Tierra celebrada en Río de Janeiro en 1992 y la Cumbre Mundial del Desarrollo Sostenible que tuvo lugar en Johannesburgo en 2002.

*Enseñar y aprender para un futuro sostenible* es una perspectiva nueva o reformada de la educación que pretende ayudar a las personas jóvenes o adultas a comprender mejor el mundo en el que viven y a encarar el futuro con esperanza y confianza. Aspira a dotar a los jóvenes del entendimiento, las capacidades y la motivación que les permitirán desempeñar su papel para resolver los problemas complejos e interrelacionados que amenazan nuestro futuro: la pobreza, el consumo despilfarrador, la degradación ambiental, la decadencia urbana, el crecimiento demográfico, la desigualdad entre los sexos, los conflictos y la violación de los derechos humanos.

Así pues, la educación para un futuro sostenible comporta métodos de enseñanza y formación que integran los objetivos de conservación, justicia social, desarrollo ade-

cuado y democracia dentro de una perspectiva y misión general de cambio personal y social. Por su definición, la educación para un futuro sostenible implica la meta de una sociedad sostenible, no sólo ecológica sino también social, económica y políticamente.

La UNESCO ha creado el programa *Enseñar y aprender para un futuro sostenible* como programa educativo multimedia destinado a docentes y compuesto por 100 horas de desarrollo profesional (repartidas en 25 módulos), que puede utilizarse en cursos previos a la entrada en funciones de los docentes o también para impartir cursos a profesionales ya activos en la docencia, diseñadores de currículos, responsables de políticas educativas o autores de materiales educativos. El programa se ofrece gratuitamente en formato CD-ROM y puede también descargarse de Internet en la dirección <http://www.unesco.org/education/tlsf>.

## Noticias de la Sede Central de la UNESCO en París

### UNESCO – el Proyecto de FTP de Nigeria forma a 500 Maestros



La Sección de Enseñanza Técnica y Profesional de la UNESCO en París, en colaboración con la Comisión Nacional de Educación Técnica de Nigeria (NBTE), está llevando a cabo un proyecto que aspira a mejorar la cualificación de un gran número de jóvenes nigerianos para el mundo del trabajo. Se pretende alcanzar este objetivo reimpulsando la formación técnica y profesional (FTP) en todo el país.

El alto índice de desempleo ha generado en Nigeria un incremento de la pobreza y graves problemas sociales. Simultáneamente, se ha observado un descenso en las matriculaciones dentro de la FTP: menos de un 1% de la enseñanza secundaria se orienta hacia cualificaciones técnicas y profesionales. La necesidad de revitalizar la FTP está considerada por muchos como la mejor forma de mejorar oportunidades económicas entre la juventud de Nigeria. Por ello, la UNESCO y el Ministerio Federal de Educación en Nigeria firmaron en diciembre de 2000 un convenio para realizar un proyecto a costes compartidos que permita revisar los currículos en los Institutos Técnicos de enseñanza secundaria y los Politécnicos de postsecundaria, y crear

a la vez un sistema nuevo de formación y desarrollo continuos para el personal docente.

La realización del proyecto comenzó en febrero de 2001 con la revisión radical de 28 currículos técnicos en los sectores de electricidad, mecánica y construcción. Participaron en la revisión final y actualización de los currículos expertos nacionales y consultores internacionales de la UNESCO procedentes de Australia, Irak, Kenia y el UK, reunidos en un seminario celebrado durante el mes de agosto de 2001.

Simultáneamente, se crearon siete Centros para el desarrollo de personal docente (SDCs) en los Politécnicos Federales ubicados en cada una de las seis regiones geopolíticas nigerianas de Auchi, Bauchi, Bida, Kaduna, Lagos, Nekede, más uno en la sede central de la NBTE. Un curso especial organizado en Kaduna por la UNESCO y la NBTE en agosto de 2001 preparó equipos básicos de formadores especializados en la labor específica de instruir a docentes técnicos, directores de centros y jefes de departamento en la aplicación de los nuevos currículos. Desde febrero de 2002, los siete SDCs han realizado más de 34 seminarios formativos y trabajado con 572 docentes de centros educativos en toda Nigeria. A finales de 2002, este proyecto proporciona ya formación inicial a cerca del 20% del personal docente integrado en el sistema nigeriano de FTP.

Los planes para 2003 consisten en proseguir y extender estos programas formativos impartidos por los SDCs para el personal de centros de FTP, y en crear programas de formación no regular para desempleados y la sociedad en general, como parte de la campaña contra la pobreza. Se ha previsto efectuar un segundo seminario de 'formación de formadores' para aumentar la capacidad formativa de los SDCs, y realizar además un programa importante para elaborar libros de texto técnicos de acuerdo con los nuevos currículos. El proyecto pretende establecer los SDCs como entidades autosuficientes de desarrollo de recursos humanos en FTP, que preparen a los jóvenes de Nigeria para una vida productiva y pacífica y para contribuir al crecimiento económico de su país.

Contacto: Mohan Perera, UNESCO París, fax [+33] (1) 45685621, correo electrónico: [m.perera@unesco.org](mailto:m.perera@unesco.org)



Participantes del seminario Outreach (Alcance), 10 de febrero de 2003

## Integración de la Educación Ambiental en las Escuelas Técnicas y Profesionales

La Sección de Enseñanza Técnica y Profesional de la UNESCO en París ha puesto en marcha un proyecto en colaboración con la Sección de Enseñanza Científica y Tecnológica a fin de emprender una serie de estudios sobre iniciativas nacionales destinadas a integrar la educación ambiental dentro de las escuelas técnicas y profesionales de algunos países en vías de desarrollo en el continente asiático. El proyecto tiene por objetivo elaborar:

- ▶ un panorama de los distintos métodos usados a escala nacional para integrar la protección del medio ambiente en las escuelas;
- ▶ un análisis de las necesidades e insuficiencias de los programas existentes; y
- ▶ un conjunto de sugerencias y recomendaciones para la UNESCO y otros interesados en futuras actividades dentro de este campo.

Los alumnos de la formación técnica y profesional (FTP) desempeñan la labor crucial de buscar y realizar soluciones prácticas a los actuales problemas ambientales, una vez incorporados al mundo del trabajo. Y tienen también la responsabilidad de adoptar prácticas laborales que no perjudiquen al medio ambiente. Como resaltan las recomendaciones formuladas por el Segundo Congreso Internacional de la Enseñanza Técnica y Profesional (Seúl, 1999), la FTP no sólo debiera centrarse en sus dimensiones económicas sino insistir también en tecnologías y prácticas ambientalmente correctas.

El Consejo del Estado de Punjab para la Ciencia y la Tecnología (PSCST), de India, coordinará los estudios nacionales que están elaborando las siguientes instituciones:

- ▶ Academia de Ciencias de la Educación de Beijing (China);
- ▶ Centro para el Desarrollo de la Enseñanza Técnica de Bandung – Centro UNEVOC (Indonesia);
- ▶ División de Currículos Educativos Técnicos y Profesionales, Departamento de Educación Técnica, Ministerio de Educación (Malasia);
- ▶ Kolej Universiti Teknologi Tun Hussein Onn – Centro Asociado UNEVOC (Malasia);
- ▶ Instituto de Ciencia y Tecnología de las Visayas Occidentales – Centro UNEVOC (Filipinas); y

▶ el propio PSCST (India).

Durante 2003, la UNESCO comenzará a desarrollar materiales formativos de tema ambiental dentro de la FTP, para responder a las necesidades detectadas por estos estudios nacionales. Agradeceremos toda información aportada por los lectores sobre sus experiencias en el ámbito.

Contacto: Miki Nozawa, UNESCO París, fax [+33] (1) 45685621, correo electrónico: m.nozawa@unesco.org

### Cooperación OIT-UNESCO

## Seminarios Regionales para Aplicar las Normas UNESCO-OIT a la FTP



La Sección de Enseñanza Técnica y Profesional de la UNESCO en París llevó a cabo en el otoño de 2002 dos seminarios regionales concebidos para ayudar a los Estados Miembros a llevar a la práctica las normas incluidas en la publicación conjunta UNESCO-OIT *Formación técnica y profesional para el siglo XXI – Recomendaciones de la UNESCO y la OIT*. El primer seminario se efectuó en Tokio entre el 24 de septiembre y el 2 de octubre de 2002, en colaboración con el Instituto Nacional de Investigación en Política Educativa japonés (NIER). La actividad estaba destinada a la región asiática e incluía la participación de responsables políticos de alto nivel de Afganistán, Bangladesh, Camboya, Laos, Mongolia, Myanmar, Nepal, Pakistán, Sri Lanka, Tailandia y Vietnam. Una característica del seminario fue la asistencia de un miembro del personal de la OIT como persona de referencia. Al segundo seminario, celebrado en Moscú entre el 21 y el 25 de octubre de 2002, asistieron representantes procedentes de Armenia, Azerbaiyán, Bielorrusia, Georgia, Kachastán, Kirgistán, Moldavia, la Federación Rusa, Tayikistán, Ucrania y Uzbekistán.



Seminario sobre FTP para el siglo XXI respecto a las Recomendaciones de la UNESCO y la OIT

La publicación conjunta UNESCO-OIT reúne en un mismo texto las *Recomendaciones corregidas sobre enseñanza técnica y profesional (2001)*, de la UNESCO, y las *Conclusiones sobre recursos humanos, formación y desarrollo*, de la OIT. Las recomendaciones de la UNESCO se actualizaron en 2001 a partir de las propuestas formuladas en el Segundo Congreso Internacional de la Enseñanza Técnica y Profesional (Seúl, 1999). La nueva versión de este instrumento normatizador asume elementos contemporáneos como la globalización, las tecnologías de la información y la comunicación, cuestiones ambientales, la necesidad de instaurar la igualdad entre los sexos y la integración de grupos excluidos en la FTP. Por su parte, el documento de la OIT se adoptó en el 2000.

El objetivo de los seminarios era familiarizar a los responsables políticos de los países participantes con las normas que los documentos describen, y capacitarles para planificar y diseñar intervenciones que permitan integrar el máximo número posible de normas dentro de sus sistemas nacionales de FTP. Los participantes de ambos seminarios fueron admirablemente sinceros en cuanto a las insuficiencias actuales de los mecanismos de FTP en sus países, y demostraron un gran entusiasmo por las reformas recomendadas en política educativa. Los seminarios se hallaban concebidos como ejercicios de capacitación que pretenden ayudar a los respectivos ministerios de educación a preparar a las personas cada vez más numerosas que reciben formación básica para el cambiante mundo del trabajo en el siglo veintiuno.

Contacto: Mohan Perera, UNESCO París, fax [+33] (1) 45685621, correo electrónico: m.perera@unesco.org

### Noticias de la OIT

## Financiación de la Formación: Métodos Innovadores en Latinoamérica



Cada vez se acepta más que las inversiones en enseñanza y formación puedan ser responsabilidad conjunta del Estado, las empresas lucrativas, los agentes sociales, los trabajadores individuales y restantes protagonistas interesados (*Resoluciones sobre formación y desarrollo de recursos humanos, adoptadas por la Conferencia General de la Organización Internacional del Trabajo, 88. Sesión, 2000*).

Desde comienzos del decenio de 1990, y sobre todo en los últimos años, la financiación de la formación profesional (FP) se ha convertido en un elemento prioritario y central de las políticas públicas en la región de Latinoamérica. Se observa una proliferación de distintos suministradores formativos (tanto públicos como privados), debido a la incapacidad de los sistemas tradicionales de formación y enseñanza profesional para responder eficaz y oportunamente a las necesidades económicas y del mercado de trabajo. Han surgido en esta región algunas estrategias de financiación pioneras (financiación tripartita, bipartita, nacional, convenios sectoriales), que parecen corresponderse con los cambios en la estructura del empleo y con el tipo de demanda de formación profesional, y que son resultado de una mayor participación de diferentes agentes sociales en el diálogo que tiene lugar sobre aspectos de la formación profesional en Latinoamérica.

El Departamento de Desarrollo de Capacidades (IFP/SKILLS) de la Organización Internacional del Trabajo (OIT) ha emprendido recientemente un estudio sobre métodos innovadores para la financiación de la formación profesional, partiendo sobre todo de la experiencia latinoamericana. El estudio examina los cambios surgidos en el control y las nuevas funciones y responsabilidades de inversión en formación profesional que asumen los gobiernos y los agentes sociales.

El estudio analiza el denominado modelo latinoamericano de formación profesional, caracterizado por un mecanismo de financiación a partir de tasas o contribuciones parafiscales, y asimismo algunas iniciativas innovadoras de financiación que recurren a fondos estatales acompañados de fondos privados, o bien a fondos exclusivamente privados. Se estudian ejemplos de colaboración con buenos resultados entre gobiernos y empresas, trabajadores y empresarios, trabajadores y gobiernos o gobiernos y agentes sociales. Estos mecanismos innovadores de financiación ilustran los cambios en las funciones y responsabilidades desempeñadas en este ámbito por los gobiernos, los centros de FP y los agentes sociales. Aun siendo experiencias embrionarias (en la mayoría de los casos) o incluso únicas (en otras ocasiones), todas ellas muestran nuevas posibilidades de alianzas institucionales y de tipos de colaboración entre una variedad mayor de agentes sociales en torno a la financiación de la formación profesional.

Contacto: Regina Galhari, IFP/Skills, OIT, fax [+41] (22) 7997650, correo electrónico: galhardi@ilo.org

## Noticias internas del Centro Internacional UNESCO-UNEVO

### Personal

**Pascaline Anapak** ingresó en nuestro Centro en agosto de 2002 en calidad de segunda aprendiz.

Desde julio de 2002, un total de 16 agentes internos han ayudado con su labor al Centro, procedentes de Angola/Mozambique, Burkina Faso, Camerún, Canadá, Etiopía, Alemania, Japón, Kenia, Filipinas, Togo y Uganda.

### Visitas recibidas en el Centro

#### Augusto 2002

**Dra. Gisela Dybowski**, Directora del Departamento 1, Diseño de investigaciones y servicios, Desarrollo/Formación profesional internacional/Educación, marketing, Instituto Federal de la Formación Profesional (BIBB), Alemania.

**Abel Modungwa**, Primer Director Ejecutivo, Administración Formativa de Botswana (BOTA) acompañado por el **Dr. Hartmut Krebs**, Asesor de proyectos, Director de un equipo BOTA, Agencia Alemana de Cooperación Técnica (GTZ).

**Harald Ganns**, Embajador retirado, Representante especial de las organizaciones UNO ubicadas en Bonn, Ministerio Federal de Asuntos Exteriores, Alemania.

**Eisuke Tajima**, Oficina de Coordinación Regional, sede central de la UNESCO en París, Francia.

**Prof. John Fien**, Director, *Griffith University Ecocentre*, Australia, acompañado por la **Dra. Esther Charlesworth**, *American University*, Beirut, Líbano.

Una delegación de alto nivel del Reino de Bahrain, dirigida por **Latifa Al Bounodha**, Especialista Jefe en Currículos, Ministerio de Educación, Dirección de Currículos, Sección currículos comerciales.

**D. Carter LaBarge**, Director de ventas, Asia/Pacífico y África, *The Western States Machine Company*, Ohio, EE UU.

**Hans Wrede**, Embajador, Delegación permanente alemana ante la UNESCO, París, Francia.

#### Septiembre 2002

**Efison Munjanganja**, Especialista de programas de FP, Oficina Regional de la UNESCO, Bangkok, Tailandia.

**Dr. Voelskow-Thies**, Asesor de personal de la ONU, Bonn, Alemania.

Una delegación de alto nivel del Departamento de Educación Profesional (DOVE) de Tailandia, encabezada por **Lek Suwan-suthada**, Director del Instituto de Agricultura y Tecnología.

**Michael Schlicht** y **Stefan Stupp**, Ministerio Federal de Educación e Investigación, Alemania.

**Suliemán Suliemán**, Especialista de programas de FP, Oficina Regional de la UNESCO para asuntos educativos en los países árabes, Beirut, Líbano.

**Tony Majoram**, Ciencia básica y aplicaciones técnicas, Sector Científico, sede central de la UNESCO, París, Francia.

**Simon Chambers**, Director del centro UNESCO en el UK; **Ruth Gee**, Directora de Colaboraciones Profesionales, *The British Council* y **Michael Frearson**, Director de investigación, *Learning and Skills Development Agency*, UK.

**Shaizada Tasbulatova**, Jefa de equipo, Proyecto Tacis/FEF Observatorio Nacional, Centro Euroasiático de Desarrollo de la Educación, y Director del Centro UNEVOC en Kachastán.

**Suzanne Buttkus**, funcionaria de administración, Instituto de Educación de la UNESCO, Alemania.

#### Octubre 2002

**Wilma M. Elsing**, Directora de estudios, Formación profesional, Ministerio de educación, ciencia e investigación de Renania del Norte-Westfalia, Alemania.

#### Noviembre 2002

Una delegación de la Federación China de Personas Discapacitadas (CDPF) encabezada por **Tang Shu Fen**, Subdirector General, Departamento de Educación y empleo.

El **Prof. Mubarak Mohamed Ali Nagzoub**, Ministro, Ministerio de Enseñanza Superior e Investigación Científica, Sudan, **Ahmed Gaafar Abdelkarim**, Embajador de Sudán en Alemania y el **Prof. Dr. Winfried Breipohl**, Clínicas Universitarias, Bonn, Alemania.

Una delegación del Ministerio de Educación y Ciencia, Oficina de Desarrollo y Educación de la Antigua República Yugoslava de Macedonia, dirigida por **Ljupco Spasovski**, Ministerio de Educación y Ciencia (M° ES), Director, Inspección de Educación del Estado.

**Mourad Chamekh**, Director General, Centro francés de investigaciones sobre la educación, el empleo y las cualificaciones (CÉREQ), a la cabeza de una delegación argelina.

#### Diciembre 2002

**Mike Bonnell**, Jefe de la Sección de procesos hidrológicos, División de cambios climáticos e Hidrología en la sede central de la UNESCO en París, acompañado por el **Prof. Dr. Paul L.G. Vlek**, Director, Centro de Investigaciones Sobre el Desarrollo (ZEF), Bonn, y de **Ulrich Schröder**, Secretaría del Programa Hidrológico Internacional de la UNESCO y del Programa Hidrológico Operativo de la OMM (Organización Meteorológica Mundial), Instituto Federal de Hidrología alemán.

**Dr. Jaime Millán Herrera**, Director, Universidad de Concepción, Escuela de Graduados, Chile.

**Friedrich Hammerschmidt**, Director del Proyecto CRYSTAL – Red de medios educativos y de aprendizaje, Agencia Alemana de Cooperación Técnica (GTZ), Eschborn, y el **Dr. Stefan Lock**, Ministerio Federal de Cooperación y Desarrollo Económico de Alemania.

**Paul O'Sullivan**, Embajador, y **Günther Schlothauer**, Relaciones públicas y Asuntos públicos, Embajada de Australia, Berlín, Alemania.

**Dragoslav Jovanovic**, Servicios comunitarios, edificios de la ONU en Bonn, acompañado por **Thierry Jansen**, Responsable de Seguridad, Unidad de Servicios comunitarios, edificios de la ONU en Bonn y por **Angelika Nöcker**, auxiliar administrativo, Centro Europeo de Medio Ambiente y Salud (OMS), Alemania.

**Dr. Hermann Müller-Solger**, **Dr. Michael Széplábi**, **Michael Schlicht**, Ministerio Federal de Educación e Investigación, Alemania y **Andreas Baaden**, Director de División Educativa, Comisión Alemana para la UNESCO.

**Philipp Grollmann**, Instituto de Tecnología y Educación, Universidad de Bremen, Alemania.

**Michel Lokhorst**, Editor Jefe, Unidad de Ciencias Sociales, Editorial Académica Kluwer, Países Bajos.

#### Enero 2003

**Suk-Min Chang**, Investigador Principal, KRIVET, y **Beong-Kug Song**, Profesor, Departamento de Educación, Universidad Soonchunhyang de Corea.

**Dra. Claudia A. Herok**, *International Strategy*, Cooperación Multilateral, Ministerio Federal de Educación e Investigación, Alemania.

**Michel Carton**, catedrático, Subdirector de Enseñanza, Instituto universitario de estudios del desarrollo, Suiza.

#### Febrero 2003

**C. Uma Maheswara Rao**, Secretaría Adicional al Primer Ministro, Gobierno Regional de Andhra Pradesh, y **P.V.K. Reddy**, de *P.V.K. Engineers (P) Ltd.*, India.

**Prof. John Fien**, Director, *Griffith University EcoCentre*, Australia.


**Madhu Sing**, Especialista jefe de Programas, Instituto de Educación de la UNESCO, Alemania.

**M. Tawfik**, Director, Oficina de la UNESCO en Nueva Delhi, India.

**El Prof. David Wilson**, Instituto Ontario para Estudios de Educación, Universidad de Toronto, Canadá.

#### Próximos actos

► **Life Skills: A Bridge between Education and Training? (Las capacidades vitales – ¿puente entre la educación y la formación?) Reunión del Grupo de trabajo para la Cooperación internacional en el desarrollo de capacidades**

 **28 a 30 de abril de 2003; Bonn, Alemania; idioma: inglés (invitados)**

Organiza: Grupo de trabajo para la Cooperación internacional en el desarrollo de capacidades profesionales y técnicas.

Información: Michel Carton, c/o Instituto universitario de estudios del desarrollo, fax [+41] 229065947, correo electrónico: michel.carton@iued.unige.ch o wgskills@unevoc.unesco.org

#### ► Conferencia Internacional “Enseñanza y Formación para el Entendimiento Intercultural, los Derechos Humanos y una Cultura de la Paz”



**15-18 de junio de 2003; Jyväskylä; Finlandia; idiomas: inglés**

Organiza: Instituto de Investigación Educativa, Universidades de Jyväskylä, respaldado por la UNESCO.

Información: Sr. Pirjo-Leena Pitkänen, Director del Congreso, Jyväskylä Congresses, P.O. Box 212, 40101 Jyväskylä, Finlandia, fax [+358] 143398159, correo electrónico: pirjo-leena.pitkanen@jyvaskyla.fi; o Prof. Johanna Lasonen, Presidencia de la Conferencia, correo electrónico: johanna.lasonen@ktl.jyu.fi, espacio web: www.jyu.fi/ktl/unesco2003



El *Boletín UNESCO-UNEVOC* se publica varias veces al año, editado por el Centro Internacional de la UNESCO para la Formación Técnica y Profesional, Bonn, Alemania (Centro Internacional UNESCO-UNEVOC).

Redactora Jefe: Sjoukje Schots

Equipo de redacción: Rupert Maclean, Hans Kröner, Albert Koopman, Marion Mitschke, Josiane Blanc-Mannheim, Sabine Aeyh, Sulieman Sulieman

Traductor: Felipe Orobón

El Boletín UNESCO-UNEVOC se publica actualmente en versiones inglesa, francesa, española y árabe:

- en formato impreso;
- como documento electrónico de Adobe Acrobat (formato PDF);
- en el espacio web [www.unevoc.unesco.org/bulletin](http://www.unevoc.unesco.org/bulletin).

Puede descargarse, imprimirse y difundirse gratuitamente, completa o parcialmente, con indicación de la fuente.

Para suscribirse a una de las versiones indicadas, o para toda correspondencia, diríjense a ...

... (versiones inglesa, francesa o española):

Centro Internacional UNESCO-UNEVOC  
Goerrest. 15

53113 Bonn, Alemania  
Tel. [+49] (228) 243370, Fax [+49] (228) 24337-77  
correo electrónico: [bulletin@unevoc.unesco.org](mailto:bulletin@unevoc.unesco.org)  
[www.unevoc.unesco.org/bulletin](http://www.unevoc.unesco.org/bulletin)

Si desea una suscripción, señale por favor el idioma (inglés, francés o español) y el formato (impreso o pdf). Indique asimismo su nombre y dirección postal completa (para el boletín impreso) o bien su nombre y su correo electrónico (para el formato pdf).

... (para el boletín impreso en árabe):

UNESCO Office Beirut  
Mr S. Sulieman  
B.P. 5244, Beirut, Líbano  
Tel. [+961] (1) 850015, Fax [+961] (1) 824854  
Correo electrónico: [s.sulieman@unesco.org](mailto:s.sulieman@unesco.org)

Las denominaciones usadas y la presentación de materiales en esta publicación no comportan opinión alguna por parte de la UNESCO relativa a la situación legal de ningún país, territorio, ciudad o región, a su administración o a la delimitación de sus límites o fronteras.